

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80448682  
Del. Note Nb: 80448682  
Fecha Exp : 16.01.2019  
Del. Date : 16.01.2019  
Fecha rec: 2000  
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código :  
Code :  
Dirección : Polígono Kataide  
Address :  
Ciudad : Mondragon 20500  
City :  
País : España  
Country :

Transportista/Carrier Transport number:254028

Razón social :  
Short name :  
Matrícula : FB844XX  
Plate Nb :  
Remolque : AD31180  
Remoc.plate :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer :  
Dirección :  
Deladdress: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026  
Italia

Planta :  
Center :  
Puerta de descarga:  
Unloading point :  
Puesto de consumo : 14249  
Point of consumption :

| Referencia / Reference                                  | Denominación / Description | Cantidad                                           |          | Unidad                                                                        | Embalaje   |           | Bultos | Etiqueta           | Cant/Bul | Nº Pedido    | Rec. | Observaciones |
|---------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|--------|--------------------|----------|--------------|------|---------------|
|                                                         |                            | Entregada                                          | Recibida |                                                                               | Referencia | Reference |        | Label              |          |              |      |               |
| 2510310463                                              | CM 2510310463              | 200                                                |          | PZA                                                                           | TBA-501494 |           | 008    | 142220136/14220143 | 25       | 550003986501 |      |               |
|                                                         |                            |                                                    |          |                                                                               | TBA-501711 |           | 048    |                    |          |              |      |               |
| Handwritten notes:<br>180214357<br>50089 85642<br>18008 |                            |                                                    |          |                                                                               |            |           |        |                    |          |              |      |               |
| Peso neto total : 1.570<br>Total net weight:            |                            | Peso bruto total : 2.083,600<br>Total brut weight: |          | Nº total de palets o contenedores: 008<br>Total Nbr of pallets or containers: |            |           |        |                    |          |              |      |               |

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier  
FAGOR EDERLAN S. COOP.

Recepción / Receiver  
KUEHNE+NAGEL S.R.L.

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

KUEHNE+NAGEL S.R.L.  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 200  
Quantità effettiva:  
Tipo imballaggio:  
Quantità imballi: 8  
Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO  
Data controllo: 16-01-19  
Firma: [Signature]

A RILIENAR FOR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur y compris et 19-21+22 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders 1-15 einschliesslich

|                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                              |  |                                                                                                                   |  |                                                                                                                         |  |                                                                                                                   |  |                                                        |  |                                                             |  |                                           |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------|--|
| Esemplare per<br>Exemplaire pour<br>Copy for<br>Exemplar für                                                                                                                                                       |  | Il controllo<br>le contrôle<br>control<br>kontrol |  | Codice trasportatore<br>Code transporteur<br>Code of carrier<br>Code Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | N.                                                                                                           |  |                                                                                                                   |  |                                                                                                                         |  |                                                                                                                   |  |                                                        |  |                                                             |  |                                           |  |
| 1 Mittente (cognome, nome, stato)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Absender (name, anschrift, land)<br><br>Fagor Ederlan Koop.E.<br>Lebaso Pasealekua. 7<br>20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)<br>NIF ESE 20025297 |  |                                                   |  | LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE<br>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE<br>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE<br>FRACHTBRIEF TRANSPORTDOKU-<br>M E N T<br><br>N.3120                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                              |  |                                                                                                                   |  |                                                                                                                         |  |                                                                                                                   |  |                                                        |  |                                                             |  |                                           |  |
| ORARIO ARRIVO _____ ORARIO PARTENZA _____                                                                                                                                                                          |  |                                                   |  | Questo trasporto è sottomesso. Ce transport est soumis no- Diese Beförderung unterliegt trotz<br>nonostante qualunque clausola nstant toute clause contraire, à einer gegenseitigen Abmachung den<br>contraria alla convenzione la Convention relative au Bestimmungen des<br>relativa al contratto di trasporto contrat de transport Ubereinkommens über Beförderung-<br>Internazionale di merci su international de marchandises svertrag im internationalen<br>strada (CMR). par route (CMR) Strassengüterverkehr (CMR). |  |                                                                                                              |  |                                                                                                                   |  |                                                                                                                         |  |                                                                                                                   |  |                                                        |  |                                                             |  |                                           |  |
| 2 Destinataro (cognome, nome, stato)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Empfänger (name, anschrift, land)<br><br>ORARIO ARRIVO _____ ORARIO PARTENZA _____                                                    |  |                                                   |  | 16<br><br>Pierri Trasporti S.n.c. di Pierri Luigi & Giovanni<br>Via Della Industrie, 19 - 84084 FISCANO (SA) Italy<br>tel. 089.821622 fax 089.825582<br>Info@pierritrasporti.it - www.pierritrasporti.it<br>ALBO N. SA7107508K C.Fisc./P.I. IT0297843 0656<br>Isor. Albo Gest. Amb. nr. NA 07485                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                              |  |                                                                                                                   |  |                                                                                                                         |  |                                                                                                                   |  |                                                        |  |                                                             |  |                                           |  |
| 3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)                                            |  |                                                   |  | 17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)<br>Nachfolgende Frachtführer (name, anschrift, land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                              |  |                                                                                                                   |  |                                                                                                                         |  |                                                                                                                   |  |                                                        |  |                                                             |  |                                           |  |
| 4 Luogo data della presa in carico della merce<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)                                |  |                                                   |  | 18 Riserve ed osservazioni del trasportatore<br>Réserves et observations du transporteur<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                              |  |                                                                                                                   |  |                                                                                                                         |  |                                                                                                                   |  |                                                        |  |                                                             |  |                                           |  |
| 5 Documenti allegati<br>Documents annexés<br>Beigefügte Dokumente                                                                                                                                                  |  |                                                   |  | 6 Contrassegni e numeri<br>Marques et numéros<br>Kennzeichen und<br>Nummern                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                              |  | 7 Numero dei colli<br>Nombres des colis<br>Anzahl der Packstücke                                                  |  | 8 Imballaggio<br>Mode d'emballage<br>Art de Verpackung                                                                  |  | 9 Denominazione corrente della merce<br>Nature de la marchandise<br>Bezeichnung des Gutes                         |  | 10 N. di Statistica<br>No statueque<br>Statistiknummer |  | 11 Peso lordo kg.<br>Poids brut. kg<br>Bruttogewicht in kg. |  | 12 Volume m3<br>Cubage m3<br>Umfang in m3 |  |
| 13 Istruzioni del mittente<br>Instructions de l'expéditeur<br>Anweisungen des Absenders                                                                                                                            |  |                                                   |  | 19 Convenzioni particolari<br>Conventions particulières<br>Besondere Vereinbarungen<br><br>LO STIVAGGIO DELLE MERCI E' A CURA DEL MITTENTE.<br>IL VETTORE NON E' RESPONSABILE DEI DANNI DERIVANTI DA<br>CATTIVO STIVAGGIO O SCADENTE IMBALLAGGIO (Art. 17 C.M.R.)                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                              |  | 20 Da pagare per / A payer<br>par / Zu Zahlen vom:                                                                |  | Mittente<br>Expéditeur / Absender                                                                                       |  | Valuta / Währung                                                                                                  |  | Destinatario<br>Destinataire / Empfänger               |  |                                                             |  |                                           |  |
| 14 Istruzioni per il pagamento del nolo<br>Prescriptions d'affranchissement<br>Frachttzahlungsanweisungen                                                                                                          |  |                                                   |  | <input type="checkbox"/> Franco<br>Franco<br>Frei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <input type="checkbox"/> Assegnato<br>Non franco<br>Unfrei                                                   |  | Prezzo trasporto<br>Prix transport / Fracht:<br>Abbonamento<br>Reduction / Ermäßigungen:                          |  | Saldo<br>Solde / Zwischensumme:<br>Maggiorazioni<br>Suppléments / Zuschläge:<br>Supplementi<br>Charges / Nebengebühren: |  | Totale / Totale / Gesamtsumme:                                                                                    |  |                                                        |  |                                                             |  |                                           |  |
| 21 Compilato a<br>Etablie à<br>Ausgefertigt in                                                                                                                                                                     |  |                                                   |  | 16/01/19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 22                                                                                                           |  | 23                                                                                                                |  | 24                                                                                                                      |  |                                                                                                                   |  |                                                        |  |                                                             |  |                                           |  |
| Firma e timbro del mittente<br>Signature et timbre de l'expéditeur<br>Unterschrift und stempel des Absenders                                                                                                       |  |                                                   |  | Firma e timbro del destinatario<br>Signature et timbre de destinataire<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | Firma e timbro del mittente<br>Signature et timbre de l'expéditeur<br>Unterschrift und stempel des Absenders |  | Firma e timbro del destinatario<br>Signature et timbre de destinataire<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers |  | Firma e timbro del mittente<br>Signature et timbre de l'expéditeur<br>Unterschrift und stempel des Absenders            |  | Firma e timbro del destinatario<br>Signature et timbre de destinataire<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers |  |                                                        |  |                                                             |  |                                           |  |

(\*) Per la merce pericolosa indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben; die Klasse die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.